

**ALIH WAHANA NOVEL “MOGA BUNDA DISAYANG
ALLAH” KARYA TERE LIYE KE DALAM FILM
(Kajian Sastra Bandingan)**

SKRIPSI

Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Syarat
Memperoleh Gelar Sarjana Sastra



oleh

**Muldani Rachman Pamungkas
0907104**

**PRODI BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA
BANDUNG
2016**

MULDANI RACHMAN PAMUNGKAS

0907104

**ALIH WAHANA NOVEL *MOGA BUNDA DISAYANG ALLAH KARYA
TERE LIYE* KE DALAM FILM (KAJIAN SASTRA BANDINGAN)**

disetujui dan disahkan oleh :

Pembimbing I

Dr. Sumiyadi, M. Hum.

NIP 196603201991031004

Pembimbing II

Dr. Yulianeta, M.Pd.

NIP 197109262003122001

diketahui

Kepala Departemen Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Fakultas Pendidikan Bahasa dan Seni

Universitas Pendidikan Indonesia

Dr. Hj. Nunny Sulistiany Idris , M.Pd.

NIP 196707151991032001

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi dengan judul Transformasi Novel “*Moga Bunda Disayang Allah*” Karya Tere Liye ke dalam Film (Kajian Sastra Bandingan) ini beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri, dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko/sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila kemudian adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya ini, atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini.

Bandung, Agustus 2016

Yang membuat pernyataan,

Muldani Rachman P

NIM: 0907104

UCAPAN TERIMA KASIH

Penyusunan skripsi ini tidak akan terwujud tanpa batuan, bimbingan, dan petunjuk dari berbagai pihak. Pada kesempatan kali ini, penulis menyampaikan ucapan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada :

- 1) Kepala Departemen Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Ibu Dr. Hj. Nunny Sulistyani Idris, M.Pd.
- 2) Kepala Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia Bapak Dr. Tedi Pemadi, M. Hum.
- 3) Bapak Dr. Sumiyadi, M. Hum, selaku pembimbing 1 yang telah mengarahkan penulis dalam menyelesaikan skripsi ini.
- 4) Ibu Dr. Yulianeta, M.Pd, selaku pembimbing 2 yang telah bersabar untuk membimbing dan mengarahkan penulis untuk menyelesaikan skripsi ini.
- 5) Ibu Nenden Lilis, M.Pd, Selaku dosen dan pembimbing akademik yang telah memberikan nasihat kepada penulis selama masa studi dan mengajari penulis agar tidak menjadi pecundang, tetapi harus jadi seorang pemenang.
- 6) Bapak Dr. Memen Durachman, M.Hum dan seluruh staf dosen Bahasa dan Sastra Indonesia yang telah memberikan ilmu yang bermanfaat bagi penulis.
- 7) Pa Aep, Pa Wawan dan Mas Joko, yang sering penulis repotkan yang telah membantu agar penulis bisa menyelesaikan skripsi ini.
- 8) Bapa Dedi Kusmana dan Ibu Sujiah, terima kasih untuk dukungan moril maupun materil dan doamu dalam setiap langkah kaki penulis dan tak lupa untuk saudaraku teh Ria, a Shandi, teh Nita dan adikku Fuji atas dorongannya menjadikan penulis untuk menjadi lebih baik.
- 9) Sahabat – sahabat terbaik (Rofi, Jurek, Vikri, Firga, Cepi, Rafsan, Abbas, Riyan) yang telah memberikan dukungan semangat saat menghadapi masalah terbesar serta mengindahkan sebuah persahabatan yang tak akan pernah terlupakan.
- 10) Untuk Reslyana Malida, yang telah membantu penulis meminjamkan bukunya dan selalu memberikan motivasi agar skripsi ini cepat selesai.
- 11) Teman seperjuangan Handoko dan Edi Gunawan yang sudah menemani masa-masa sulit dan senang selama pengurusan penulisan skripsi.

- 12) Rizki, Willi, Angga, Zaenal, Sobar, Nuri, Rizwan, Ridwan, Septi serta rekan-rekan angkatan 2009 lainnya yang tak dapat penulis sebutkan satu persatu. Terima kasih untuk pertemanannya dan semua saat-saat indah yang telah dilalui bersama.
- 13) Dan orang-orang yang tidak bisa disebutkan satu-persatu yang telah membantu penulis secara langsung maupun tidak langsung.

Semoga segala kebaikan yang telah diberikan kepada penulis mendapat balasan yang lebih baik dari Allah S.W.T. Amien.

Cimahi, Agustus 2016

Penulis

Muldani Rachman P

NIM : 0907104

DAFTAR BAGAN

Bagan 2.1 Skema Aktan A.J Greimas	27
Bagan 2.3 Model Fungsional	30
Bagan 3.1 Konteks Analisis Data.....	40
Bagan 3.2 Alur Penelitian	42
Bagan 4.1.1 Skema Aktan 1	43
Bagan 4.1.2 Model Fungsional 1	43
Bagan 4.1.3 Skema Aktan 2	44
Bagan 4.1.4 Model Fungsional 2	44
Bagan 4.1.5 Skema Aktan 3	45
Bagan 4.1.6 Model Fungsional 3	45
Bagan 4.1.7 Skema Aktan 4	46
Bagan 4.1.8 Model Fungsional4	46
Bagan 4.1.9 Skema Aktan 5	47
Bagan 4.1.10 Model Fungsional 5	47
Bagan 4.1.11 Skema Aktan 6	48
Bagan 4.1.12 Model Fungsional 6	48
Bagan 4.1.13 Skema Aktan 7	49
Bagan 4.1.14 Model Fungsional 7	49
Bagan 4.1.15 Skema Aktan 8	50
Bagan 4.1.16 Model Fungsional 8	50
Bagan 4.1.17 Skema Aktan 9	51
Bagan 4.1.18 Model Fungsional 9	51
Bagan 4.1.19 Skema Aktan 10	52
Bagan 4.1.20 Model Fungsional 10	52

Bagan 4.1.21 Skema Aktan 11	53
Bagan 4.1.22 Model Fungsional 11	53
Bagan 4.1.23 Skema Aktan 12	54
Bagan 4.1.24 Model Fungsional 12	54
Bagan 4.1.25 Skema Aktan 13	55
Bagan 4.1.26 Model Fungsional 13	55
Bagan 4.1.27 Skema Aktan 14	56
Bagan 4.1.28 Model Fungsional 14	56
Bagan 4.1.29 Skema Aktan 15	62
Bagan 4.1.30 Model Fungsional 15	62
Bagan 4.1.31 Skema Aktan 16	63
Bagan 4.1.32 Model Fungsional 16	63
Bagan 4.1.33 Skema Aktan 17	64
Bagan 4.1.34 Model Fungsional 17	64
Bagan 4.1.35 Skema Aktan 18	65
Bagan 4.1.36 Model Fungsional 18	65
Bagan 4.1.37 Skem aktan 19	66
Bagan 4.1.38 Model Fungsional 19	66
Bagan 4.1.39 Skema Aktan 20	67
Bagan 4.1.40 Model Fungsional 20	67
Bagan 4.1.41 Skema Aktan 21	68
Bagan 4.1.42 Model Fungsional21	68
Bagan 4.2.1 Skema Aktan 1	106
Bagan 4.2.2 Model Fungsional 1	107
Bagan 4.2.3 Skema Aktan 3	109
Bagan 4.2.4 Model Fungsional	110

Bagan 4.2.5 Skema Aktan 5	112
Bagan 4.2.6 Model Fungsional	113
Bagan 4.2.7 Skema Aktan 7	114
Bagan 4.2.8 Model Fungsional	115
Bagan 4.2.9 Skema Aktan 9	117
Bagan 4.2.10 Model Fungsional	118
Bagan 4.2.11 Skema Aktan 11	119
Bagan 4.2.12 Model Fungsional	121
Bagan 4.2.13 Skema Aktan 13	122
Bagan 4.2.14 Model Fungsional	123
Bagan 4.2.15 Skema Aktan 15	124
Bagan 4.2.16 Model Fungsional	126
Bagan 4.2.17 Skema Aktan 17	127
Bagan 4.2.18 Model Fungsional	128
Bagan 4.2.19 Skema Aktan	129
Bagan 4.2.20 Model Fungsional	130
Bagan 4.2.21 Skema Aktan	131
Bagan 4.2.3.5 Skema Aktan Utama	131

DAFTAR TABEL

Tabel 4.1 Persamaan dan Perbedaan Alur dan Pengaluran	140
Tabel 4.2 Pengurangan dan Penambahan Alur dan Pengaluran	151
Tabel 4.4 Proses Reaktualisasi Tokoh dan Penokohan	156
Tabel 4.5 Proses Reaktualisasi Latar	160

DAFTAR GAMBAR

Gambar 4.1 Adegan Karang yang Mabuk di Bar.....	162
Gambar 4.2 Adegan Karang yang Terbangun dari Mimpi Buruk	163
Gambar 4.3 Adegan Ibu Gendut yang Membujuk Karang	164
Gambar 4.4 Adegan Karang yang Mengasihkan Boneka Panda kepada Melati Ketika Tidur	165
Gambar 4.5 Pertemuan Karang dan Kinasih.....	166
Gambar 4.6 Ingatan Karang kepada Kinasih	167
Gambar 4.7 Ingatan Karang	167
Gambar 4.8 Kinasih yang Menemui Karang	167
Gambar 4.9 Adegan Bunda yang Sedang Berdoa.....	168
Gambar 4.10 Rasa Keingin Tahuhan Melati.....	170
Gambar 4.11 Melati yang Melemparkan Tembikar.....	170

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Halaman Sampul Novel *Moga Bunda Disayang Allah*.

Lampiran 2 Sekuen Novel *Moga Bunda Disayang Allah*.

Lampiran 3 Halaman Sampul DVD Film *Moga Bunda Disayang Allah*.

Lampiran 4 Sekuen Film *Moga Bunda Disayang Allah*.

KATA PENGANTAR

Allhamdulillahirobil' alamin segala puji dan syukur penulis panjatkan kehadirat Allah SWT, karena dengan rahmat dan karunia-Nya penulis dapat menyelesaikan skripsi ini.

Skripsi ini penulis susun berdasarkan hasil analisis data yang penulis kaji dengan mengangkat judul “Alih Wahana Novel ‘Moga Bunda Disayang Allah’ Karya Tere Liye Ke Dalam Film (Kajian Sastra Bandingan)”. Penulisan ini dilatarbelakangi atas dasar ketertarikan penulis mengenai ekranisasi khususnya pada novel *Moga Bunda Disayang Allah* karya Tere Liye yang di filmkan dengan judul yang sama. Skripsi ini dibuat untuk memenuhi syarat mendapatkan gelar Sarjana Sastra.

Penulis menyadari sepenuhnya bahwa penyusunan skripsi ini tidak terlepas dari segala kekurangan karena keterbatasan penulis dalam segala hal. Oleh karena itu penulis sangat mengharapkan kritik dan saran yang bersifat membangun, akhir kata hanya kepada Allah SWT penulis kembalikan segalanya. Penulis berharap skripsi ini dapat bermanfaat bagi kita semua. Amiin.

Cimahi, Agustus 2016

Penulis

Muldani Rachman P
NIM : 0907104